增進友誼加國山峯定名紀念

日僑旅加一百週年

（雲訊）據雲高華埠英文太陽報昨刊載稱：一九五八年是加拿大華僑旅加百年紀念，華僑社會曾經熱烈慶祝，今年一九七七年，是日本旅加僑民移民一百週年紀念，日本旅加僑民，在一百年前移民來加，對加拿大社會經濟大有貢獻，今年爲追念日僑旅加百年紀念，加拿大地理地名永久委員會決定以日本僑民的先民萬藏永野，命名卑詩省的一個高峯。

日本先僑最著名的萬藏永野，是生於一八五五年，當時日本政治混亂，門戶未開，萬藏永野飄洋過國橫渡太平洋四次，他曾經先後在加拿大西岸業勞工，是一位刻苦的漁業工人，又是一位碼頭工人，並先後在域埠開設旅館及商店。

該命名爲萬藏永野的高峯，高度是一千九百五十公里，在山頂可以看到海岸群山環繞的奧華堅諾湖，這一處山脈，位於太平洋沿岸，內河上流，距雲埠西北約四百公重，原是日本旅加先僑慘淡經營捕魚業的重鎭。

該委員會主席約翰保羅，奧烈，將新近命名這一座山峯的地理圖，送給日裔加拿大人百年紀念協會主席羅傑，頒贈地圖慶典，是在加美交界的品夫國家公園舉行，第一位從日本移民到加拿大的僑民後裔，亦被應邀出席情形熱鬧。

往科士蘭墓園安葬，並由黃新民派利是，黃翁生前人緣廣結，到場執紼親友，及惠賜花圈賻儀，素車送殯者甚衆，備至榮哀云。

余門黃彩玉出殯訊

（雲訊）余門黃彩玉夫人，開平北炎東成里人，不幸於十月十五日下午十時半，病終於聖保羅醫院，積閏享壽六十九歲，其子孫等均隨侍側，親視含殮，遵禮成服。現定期本月廿五日（星期二）下午一時半，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，卜葬於海景墳場。治喪處余風采堂，佐治東街二二六號。喪宅二十七街六十五號。電話：八七六・三七一二云。

黃國球翁喪禮榮哀

（雲訊）著名廚師黃國球翁，不幸於本月九日逝世，昨十三日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土儀式，先由西女奏哀樂，由伍明樂牧師祈禱，講述人生眞諦。

隨由黃景仁司儀，主持中華民族祭禮，全體肅立靜默三分鐘誌哀後，請主祭餐館業華人職工聯誼會正理事長黃蝦，副理事長黃兆良，黃國聲相繼就位，禮生黃博隆，黃壽俊就位，梁漢鈞讀祭文，主祭獻花後與陪祭退位，隨由黃氏宗親總會代表英發，洪門機構呂頌韶，漢升體育會偉夫，文彊學校揚一，北坑同鄉代表光榮，次第獻花，並由司儀講述黃翁生平行狀，並報告孝眷不忘公益慈善事業，特捐助黃氏宗親總會，漢升體育會，文彊學校，洪門機構，餐館業華人職工聯誼會，每處經費二十五元，又報告孝眷于卜午五時半假座名園酒家設素餐招待到場執紼者，禮成後衆向黃翁辭靈，由黃景韶，黃鉅棠，黃庭偉，李林，鄭培，關柏等扶柩上靈車，直送

李奕超夫人喪禮誌

已於十月二日下午三時半假座協和教會舉行喪禮，由里定氏殯儀館主持一切，該日黨宗親友，盡場執紼，約有一百餘人，首由溫道榮牧師讀經祈禱，解說人生之眞諦，司儀員李新民主持祭禮，由李啓奕講述伍氏太夫人之懿行。事略主祭：李其和，陪祭李冷虹，李啓奕，禮生李柏良李秉鈞。卡城李氏公所代表獻花李權烈。各團體代表獻花者有卡城中國國民黨分部黃廷英，華人協和教會婦女會李友照夫人，咸屬朱紹全，吳惠創，陳國慶。孝眷代表李錫怡，李冷虹宣讀國民黨誄詞，李氏公所祭文及代表孝眷致謝詞，牧師祝福後，各人依次行辭靈禮畢，名譽扶柩，黃廷英，李棠來，李其和，黃寶余，雷家挹，雷福源，葉明鈞，高國華，李宏超，李柏秀，李領先，即由李新民，李友照，李寶湛，李相權，李權烈，李炯南，扶柩登車，送往華人墳場安葬。花圈五十餘座，素車二十餘輛，備極哀哀。孝眷秉承先母遺志捐助卡城李氏公所卅元，雲埠李氏總公所，雲埠李氏月刊社，卡城國民黨分部，卡城中華協會，卡城華僑學校，華人神召會，華人協和教會，華人協和教會婦女會，每廿元，各團體收受致謝意。由李國麟，李仲敬分派利是。同日孝眷在華僑酒家設備素餐，以酬謝親友云。（完）

老華僑壽百一一歲

（加東差律鎭加拿大社電）加拿大相信是一名年紀最老的華僑，名字叫做何占美（譯音）昨星期日在安老院逝世，他享壽一百一十一歲。

這一位年長的老華僑，出生於中國廣東廣州市，約於一九零零年，移民到雲高華埠，後遷往差律鎭，與姊妹及丈夫，同經營洗衣館，他生前一向勤儉刻苦工作。在詩丕亞鐵路任洗衣，隨升任廚師。

今晨天陰午後陽光

（雲訊）今晨天陰有霧，午后有陽光，最高溫度十六度，最低溫度四度。全加最高溫度爲亞省美利愼血廿四度，最低在西北隔伊莎洽新埠零下廿四度。

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

洪建字第吉十吉號
一九吉吉年十月十吉日

爲通告事：按照夏曆九月九日（即國曆十月廿一日）乃我洪門先烈萬雲龍大帥在龍虎山起義，反抗滿淸專制暴政成仁之良辰，經我洪門公議，定該日爲萬大帥紀念日，追思先烈立功之偉績，爲此遵章通告，統於該日懸旂開會紀念，以示永誌不忘，切切此佈。

右通告

全加洪門黨社暨各級機構一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委：簡建平
秘書：黃滔

新華宮夜總會
NEW WAH KUNG
DING & DANCE
544 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Reopen Under New Management
Open: 7:00 p.m.....2:00 a.m.

訂於十月六日(星期四)
新張營業，特別聘請，
飲譽東南亞紅歌星
周玲寶小姐
香港「幸運之花」女子大樂隊，首次來雲哥華演出
歌舞娛賓
敬請各界光臨指導
營業時間：由晚上七時正至翌晨式時正

有光大房出租
土庫光大房，包暖氣電火出入交通方便，電話八七六－七八〇八

大間舖位招租
月租九百五十元，位於：760 Columbia St. New West, Apply Ste. 1A, 774 Columbia St. N.W. or Call Mrs. Nielsen 321-6861

合法入息屋出賣
位於Broadway & Clark 兩組聯房兼四睡房，另壹地段或四睡房屋有聯房組，取價八萬五千元，請提定銀。電話 Tom Gwin 298-4530 Coast Estates 324-7788

高土庫出租
近展覽會獨自門戶門口巴士站房廳廚廁各一雪櫃爐各樣齊備平租有意者晚五時後電話：二五四－七六一七

新靚地下出租
兩廳兩房設備好面對公園近中小學及巴士歡迎有孩電話八七六－九六六一

新建屋建築家自賣
地段35×122尺，有約一千二百五至一千四百方尺，雙車港，各項均便，好地點，欲取梗木地台或舖地毡，此時要決定。位3553 Victoria Dr., 3557 Hull St., 20 Ave. and 電話 253-0991

新聞放映
彩色戰爭歌唱故事片
洪湖赤衛隊
醉如癡如夢令 傷全場 歌聲傾倒
日期：十月二十三日（星期日）
中午十二時正
地點：奧林比亞戲院

好消息！新書介紹
馬青著「移民加拿大必讀」已在各書店發售，內容翔實，立論新穎，資料珍貴，圖文并茂。

順發雪櫃冷氣工程
Scon Fast Refrigeration Service
◀專門修理冷氣家用商業各欵雪櫃
◀安裝冷房急凍房・廿四小時服務
工作妥當 免費估價 包君滿意
請電：二五四－九二五〇張太洽
（上午十一時至下午五時）
或電：二五三－五六八五朱先生洽
（下午五時至晨十時）

Jordans 黃英祺
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪光毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

實事 實業燕梳有限公司
代理置業投資汽車保險房屋燕梳
本公司遷址啟事
啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感紉。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。
新電話：687-8899
新址：145 Keefer Street, Vancouver B.C.
△十月新盤▽
△新屋：二九四七第五東，一千三百尺，前后陽台，風景優美近中小學校，上等材料。八萬二千五，接受舊屋相換和還價另有兩間在建築中，地址爲；2260 E. 52 Ave 和 2509 E. 7 Ave
△二壹七七第一街東。壹廳三睡房土庫浴室遊樂廳，五十尺地五萬五千九。
以上間伍澤森 327－7842

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan
伍澤濂

伍澤森 327－7842
①上下層雅潔靚孖屋，石屎牆鋁窗去水管暖氣爐等，各自門口出入，屋主自住一廳兩睡房，樓上出賃，開價五萬四千九，屋主急賣有價講。
②東區街角十八年靚屋，一廳兩房，土庫建有一廳兩房浴室等，新舖地氈，四十尺地，六萬四千九開價
③八年新靚屋，兩廳三睡房，土庫另有廳房浴室厠所等，近學校巴士，屋主已購，七萬九千九。

伍澤濂 733－5743
①餐館連賣業，位於雲埠附近小鎭繁盛商業區，隔隣爲戲院及正在建築中之大旅店。地點興旺，餐館設備一流，六十座位。有啤酒牌，紅毛坭磚樓上下兩層，樓上有四睡房廚房及兩厠所，睡房可自住或改作辦公室，生意連賣業，祇取價廿一萬元，先買生意亦可，業主可訂五年賣批五年浮批。
②三年新商業樓，紅毛坭磚樓，上下兩層，開價十七萬。

雷廣庭 926－9771
▲4823 KNIGHT ST.，三睡房，客廳，土庫完成，交通方便，近學校，開價四萬七千元。
▲靚新屋，八街近 Re frew，三睡房，闊大客廳，面積一千三百平方尺，近巴士學校，開價只七萬九千元，可以換舊屋。
▲兩睡房，客廳，七街近 Renfrew，土庫全部完成，近巴士學校，價錢五萬五千元，首期先交五千元

天鍾賜 876－4575
①本市工業區餐館每日生意$300，五十座位。
②華埠大屋，兩廳四房，兩付新式水厠，四萬餘元。616 片舍時街。
③埠邊華麗大型餐館，二百餘座位，新式廚房設備。

SALAD KING
門市部
246 Keefer Street,
Vancouver, B.C.
Phone 681-1022
專辦
新鮮瓜菜 合時生菓
中西雜貨 雪藏魚蝦
價廉物美 隨時供應
批發零沽 一律歡迎
每星期營業六天，每逢星期二休息。

有緣千里能相會・難爲月老結良緣
成家立室安居樂業之好機會：
●特創朋友婚姻介紹
●專爲美加華僑服務
●士農工商委托衆多
●文件高度保密
歡迎美加各地來函索取說明書
或先來電話預約時間
電話：(604)873-2146
月老服務中心
VENUS AGENCY LTD.
P. O. BOX 24812 STATION C
VANCOUVER B.C. V5T 1Z0
華人廣告 電話 604-681-4413

製衣廠訓練班
本廠爲培育人材，增加就業機會，特設速成訓練班爲期兩月，學費每月五十元，教授單針，鈕骨等多項技術，期滿成績良好者，本廠優先錄用。報名處：
Lea Sportswear Ltd. 518 Beatty St. 6 Floor, Vancouver B.C.

新土庫出租
兩房一廳厨厠齊備交通方便電話三二七－一四三四

華埠生意出讓
有意請上午十一時至下午五時半到五四九號緬街

雲高華埠
生隆棧炮竹大發行
最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月卅一日兒童「鬼皇節」
總代理台灣總統大炮竹廠 ▲七彩什炮 ▲最暢銷 Grand 100
總代理加拿大顯市炮竹廠 ▲新欵烟花 ▲大小電香 Sparklers
總代理英國市頓達炮竹廠 ▲五彩吐珠 ▲美麗火山
總代理美國勤市大炮竹廠 ▲九子連環 ▲彩色花炮
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1R2 Tel 255-8277

賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049
本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。